

DUMONT

Danzig
Bildatlas Nr. 208

Danzig

Ostsee · Masuren

Polens Norden
Die schönsten Ziele zwischen
Westpommern und Podlachien

Wellness auf Polnisch
Die Natur hilft!

Originell übernachten
Im Kloster, Herrenhaus
oder Zug des Zaren

„Polen ist eine besondere Mutter... Deshalb hat es auch das Recht auf eine besondere Liebe.“

(Papst Johannes Paul II.)



Fotograf **Peter Hirth** bereist Polen seit 1988 regelmäßig. Ihn beeindruckt die Verwandlung des einst so wirtschaftsschwachen Landes zu einem prosperierenden Teil Europas.



Unzählige Reiseerlebnisse wie auch die eigene Familiengeschichte verbinden den Leipziger Journalisten **Carsten Heinke** mit Polen. Seine Favoriten im Norden: Ermland und die Urwälder Podlachiens.

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

»Polen ... hat ... das Recht auf eine besondere Liebe«, behauptete der bis heute im Land sehr verehrte Papst Johannes Paul II. Diese Liebe teilen der Autor des Bandes Carsten Heinke, der auch enge persönliche Bindungen an Polen hat, sowie Peter Hirth, der das Land seit Jahren bereist. Er hat – und das ist eine absolute Ausnahme! – auch den Vorgängertitel des DuMont Bildatlas Danzig fotografiert. Der erschien allerdings schon 2005. Nun 14 Jahre später hat sich nicht nur die Stadt stark gewandelt, sondern auch die Fotografie von Peter Hirth.

Ein Bildatlas über die goldene Stadt an der Ostsee ...

Die ganze Stadt, vor allem die Altstadt, ist viel bunter geworden, nach Krieg und Sozialismus hat sie ihren alten Glanz zurückerobert. Der lockt nun Besucher aus aller Welt an, genauso wie die vielen neuen Attraktionen. Sei es das 2014 eröffnete Shakespeare-Theater mit spektakulärer Architektur und beachtenswerten Aufführungen, das Museum des Zweiten Weltkrieges oder das Solidarność-Zentrum auf dem ehemaligen Werftgelände. Das »Günter-Grass-Viertel« Langfuhr rund um das Geburtshaus des Schriftstellers avancierte zum Trendviertel mit angesagter Gastronomie, viel Kultur und Kunst. Apropos Günter Grass. Dem 2015 verstorbenen Schriftsteller soll im neuen Literatur- und Kunsthaus ein weiteres Denkmal in seiner Heimatstadt gesetzt werden. Die Eröffnung ist für 2020 geplant.

... und ganz Nordpolen

Anders als der Vorgängerband behandelt dieser DuMont Bildatlas ganz Nordpolen, von Westpommern mit seinen bekannten Ostseebädern und Stettin über Pommern und Ermland-Masuren bis nach Podlachien an der Grenze zu Weißrussland. Lesen Sie, was Sie auf keinen Fall versäumen dürfen und wie Sie Ihren Aufenthalt aktiv gestalten können: Vielleicht probieren Sie es mal mit Kitesurfen auf der Halbinsel Hela, mit Radeln am Haff oder Sie entdecken die Langsamkeit im Hausboot. Wir stellen Ihnen die originellsten Übernachtungsmöglichkeiten vor und – ganz wichtig – haben für Sie ein Ranking der schönsten Ostseestrände vorbereitet. Herzlich

Ulre
Birgit Borowski

Birgit Borowski
Programmleiterin DuMont Bildatlas

80

Kirche in Eckertsdorf (Wojnowo) in Erm-land-Masuren: Reli-gion genießt in Polen einen hohen Stellen-wert.



Impressionen

- 8 Mit alten Hansestädten, moderner Kultur, einer oft unberührten Natur und Seefahrerromantik bietet diese Region eine Vielfalt, die ihresgleichen sucht.

Danzig

- 22 **Frischer Wind in alten Gassen**
Wie Phoenix aus der Asche entstieg Danzig den Trümmern des Zweiten Weltkriegs und zeigt sich heute als quirlige, bildschöne Hafenstadt.

DUMONT THEMA

- 36 **Rote Bete und viel Sahne**
Polens Küche stand nie für schlanke Linie, doch moderne Köche kochen anders!

- 40 **Straßenkarte**
- 41 **Infos & Empfehlungen**

Pommern

- 44 **Schiffe, Seen, karierte Häuser**
Ein guter Plan: Baden und Bernstein sammeln an den Ostseestränden und im Landesinneren das von Traditionen geprägte Kaschubien bereisen.

DUMONT THEMA

- 54 **Die Wanne auf der Wiese**
Ob Meereswasser, Waldluft oder Wildkräuter – in Nordpolen hilft die Natur bei Wohlbefinden und Genesung.

- 58 **Straßenkarte**
- 59 **Infos & Empfehlungen**



44

Leba: Pommern lockt mit Traumstränden.



22

Danzigs gute Stube, der Lange Markt

Westpommern

- 62 **Vom Rand in die Mitte**
Swinemünde auf der Insel Usedom, Kolberg und Misdroy gehören zu den namhaftesten polnischen Ostseebädern. Herz der aufstrebenden Region ist indes Stettin, die große, immerjunge Metropole.

- 76 **Straßenkarte**
- 77 **Infos & Empfehlungen**

UNSERE FAVORITEN

BEST OF ...

- 20 **Originelle Übernachtungen**
Interessanter schlafen in Kloster und Herrenhaus, Zugwaggon und Militärzelt.
- 74 **Schöne Strände**
Mußestunden an der schäumenden See oder in den flachen Dünen.
- 114 **Outdoor-Erlebnisse**
Segeln, paddeln, reiten, Vögel beobachten.



114 In der Weite von Ermland-Masuren liegt Gestüt und Gut Gallingen.

DUMONT THEMA

108 Im Reich der Wisente und Eichen
An der Grenze zu Weißrussland dehnt sich einer der letzten Urwälder Europas aus, Heimat von zahlreichen seltenen Tiere und Pflanzen. Der Bialowieża-Nationalpark steht unter strengem Schutz, der aber immer aufs Neue verteidigt werden muss.

110 Straßenkarte
111 Infos & Empfehlungen

Anhang

116 Service – Daten und Fakten
121 Register, Impressum
122 Vorschau, lieferbare Ausgaben

Ermland-Masuren

80 Im Land der Langsamkeit
Masuren, für viele ein Sehnsuchtsort. Heute sind die Städte im Land der 2700 Seen touristisch perfekt erschlossen. Ganz hingegeben an Ruhe, Natur und den gemächlichen Gang der Jahreszeiten zeigt sich das angrenzende Ermland.

DUMONT THEMA

92 Grüne Korridore für Mensch und Tier
Bäume stehen Spalier für den Reisenden, bieten Schutz und Schatten. Allein wohnt ein besonderer Zauber inne. In der Provinz schlängeln sie sich durch eine wunderbare Landschaft wie aus einem alten Bilderbuch.

94 Straßenkarte
95 Infos & Empfehlungen

Podlachien

98 Multikulti im wilden Osten
Die Nähe zu Belarus und Litauen prägt die Region. Ihre Vielfalt beschränkt sich nicht nur auf die urwüchsige Landschaft: Religionen und Traditionen mehrerer Volksgruppen treffen sich hier.



Genießen Erleben Erfahren

- 43 Trip mit der Wassertram**
Eine ziemlich ungewöhnliche Art, Danzig zu erkunden.
- 61 Per Drachen übers Meer**
Hela ist ein Hotspot der Kitesurfer. Machen Sie mit!
- 79 Pilgern durch Nordpolen**
Viel mehr als nur Urlaub.
- 97 Radeln am Haff**
Tolle Sache, insbesondere mit Rückenwind.
- 113 Haus im Fluss**
Die Entdeckung der Langsamkeit auf dem guten alten Hausboot.





Westpommern 62 – 79

Pommern 44 – 61

Danzig 22 – 43

Ermland-Masuren 80 – 97

Podlachien 98 – 113

3

4

1

2

8

6

7

5

10



Topziele

*Die bedeutendsten Sehenswürdigkeiten der Region und Erlebnisse, die Sie auf keinen Fall versäumen sollten, haben wir auf dieser Seite für Sie zusammengestellt. Auf den Infoseiten ist das jeweilige Highlight als **TOPZIEL** gekennzeichnet.*

ARCHITEKTUR

- 1 **„Königsweg“ in Danzig:** Prachtvolle hanseatische Baukunst bildet eine der schönsten Altstadtstraßen der Welt. **Seite 41**
- 2 **Museum des Zweiten Weltkriegs in Danzig:** Zu den neuen Wahrzeichen gehört der Bau auf dem ehemaligen Werftgelände. **Seite 42**
- 3 **Mieczysław-Karłowicz-Philharmonie in Stettin:** Das supermoderne Konzerthaus wirkt so leicht wie eine Papierlaterne. **Seite 77**



NATUR

- 4 **Kaschubische Schweiz:** Eine zauberhafte Landschaft aus Seen, Kanälen und waldigen Hügeln. **Seite 61**
- 5 **Waldpferde in Popiellnen (Popielno):** In den Masuren leben wilde Ponys frei in der Natur und können beobachtet werden. **Seite 97**
- 6 **Wigry-Nationalpark:** Das wald- und seenreiche Naturschutzgebiet zwischen Augustów und Suwalken ist ein Tummelplatz der Biber, Elche und Wasserwanderer. **Seite 111**

KULTUR

- 7 **UNESCO-Welterbe Marienburg:** Das ehemalige Herz des deutschen Ordensritterstaates ist das größte Backsteingebäude Europas: ein Bauwerk der Superlative. **Seite 61**



KULTUR

- 8 **Shakespeare-Theater Danzig:** Der Nachfolger des ersten elisabethanischen Schauspielhauses außerhalb Großbritanniens kann während der Vorstellung sein Dach öffnen und schließen. **Seite 42**
- 9 **Gedenkstätte Grünfelde (Grunwald):** Das Schlachtfeld von Tannenberg (Stężyca), wo 1410 der gewaltigste Ritterkrieg des Mittelalters tobte, ist heute ein nationaler Kultplatz. Ein Museum informiert über die Schlacht, die im Sommer von Tausenden Freiwilligen im Ritterkostüm nachgestellt wird. **Seite 96**
- 10 **Tykocin:** Die jüdische Gemeinde der podlachischen Stadt gehörte zu den größten in Osteuropa. Talmudhaus und Synagoge im barocken Zentrum sind heute ein Museum. **Seite 112**





Meeresblaue Landschaftsträume

Manchmal reicht der Wald wie hier in Freihof (Orzechowo) bei Stolpmünde (Ustka) fast bis zum Meer. Ob gesäumt von Buchen oder Kiefern, ob mit hohen Dünen oder steilen Klippen: Die Ostseeküste Polens zeigt sich in vielerlei Gestalt. Über mehr als 500 Kilometer erstreckt sie sich von der Insel Usedom im Westen bis zur Frischen Nehrung im Osten. Aus manchen kleinen Fischerdörfern wurden Hafenstädte, aus anderen mondäne Ostseebäder oder Ferienorte, die im Sommer aus den Nähten platzen. Dazwischen sorgen Schutzgebiete für Ruhe und Naturgenuss.







Hafenstadt aus Ostseegold

Wenn die Morgensonne auf die Mottlau und auf Danzigs Bürgerhäuser, Kirchen und Paläste scheint, funkelt die jahrhundertealte Hansemetropole in denselben warmen Farben wie das „Gold der Ostsee“: Das Geschäft mit Bernstein wie der Handel überhaupt brachten großen Reichtum in die Stadt. Nach Krieg und Sozialismus hat sie ihren alten Glanz zurückerobert. Der lockt nun Besucher aus der ganzen Welt an – genauso wie die vielen neuen Attraktionen.





Edelweiße Musentempel

Neue Konzerthäuser wie Danziger, Bialystoker und Stettiner Philharmonie (Foto) glänzen mit exzellenter Akustik und moderner Architektur. Für grandiose ästhetische Raumerlebnisse sorgt auch die jüngste Generation der großen Museen, allen voran das Museum des Zweiten Weltkrieges und das Solidarność-Zentrum in Danzig. Oft in Eigeninitiative von Kunst- und Kulturschaffenden entstanden in ehemaligen Industriebauten spannende Klubs und Galerien.

